

Protokoll der Vereinsversammlung Freitag, 13. September 2024 Universität Miséricorde

Procès-verbal de l'Assemblée générale du vendredi 13 septembre 2024 Université Miséricorde

Die Co-Präsidenten Prof. Pascal PICHONNAZ und RA Eliane FISCHER eröffnen die Versammlung um 12.30 Uhr und danken den anwesenden Vereinsmitgliedern für ihre Präsenz. Sie stellen fest, dass die Einladung fristgerecht mit Email vom 23. Juli 2024 versandt und auf der Website des Vereins publiziert wurde und damit die Einladung zur Vereinsversammlung 2024 ordnungsgemäss erfolgte. Die Versammlung wählt RA Baptiste Favez als Stimmenzähler, genehmigt die publizierte Traktandenliste und fügt ihr einen Punkt über eine Statutenänderung hinzu. Es sind 10 stimmberechtigte Mitglieder anwesend. Die Traktanden werden in der folgenden Reihenfolge behandelt:

Les co-présidents, le Prof. Pascal PICHONNAZ et Me Eliane FISCHER, ouvrent l'assemblée générale à 12h30. Ils remercient les membres de l'Association présents de leur participation. Ils précisent que l'invitation a été envoyée dans les délais par email du 23 juillet 2024 et qu'elle a été publiée sur le site de l'Association. L'Assemblée nomme Me Baptiste Favez comme scrutateurs et approuve l'ordre du jour tel que publié, en y ajoutant toutefois un point sur la modification des statuts. 10 membres votants sont présents. Les points seront traités dans l'ordre suivant :

2

- 1. Begrüssung
Salutations**
- 2. Genehmigung der Traktandenliste
Adoption de l'ordre du jour**
- 3. Genehmigung des Protokolls der Vereinsversammlung vom 23. Juni 2023
Adoption du procès-verbal de l'Assemblée générale du 23 juin 2023**
- 4. Bericht der Co-Präsidenten zum Vereinsjahr 2023
Rapport des co-présidents pour l'année 2023**
- 5. Bericht der Revisionsstelle und Genehmigung der Vereinsrechnung 2023
Rapport de l'organe de révision et approbation des comptes pour l'année 2023**
- 6. Entlastung des Vorstands
Décharge du comité**
- 7. Ausschluss der nichtzahlenden Mitglieder
Exclusion des membres n'ayant pas payé leur cotisation**
- 8. Budget für das Vereinsjahr 2025 und Festsetzung des Mitgliederbeitrags
Budget pour l'année 2025 et fixation de la cotisation**
- 9. Änderung der Statuten
Modification des statuts**
- 10. Wahlen
Elections**

10.1 Wiederwahl der Vorstandsmitglieder
Réélection des membres du comité

10.2 Wahl der Revisoren
Élection des réviseurs

11. Diskussion über künftige Vereinsprojekte
Discussion des futurs projets de l'association

12. Verschiedenes und Termin Vereinsversammlung 2025
Divers et date de l'assemblée générale ordinaire 2025

Die Traktanden 1. - 2. wurden bereits protokolliert. Die weiteren Traktanden sind:

Les points 1. à 2. de l'ordre du jour ont déjà été inscrits au procès-verbal. Les autres points de l'ordre du jour sont :

3. Genehmigung des Protokolls der Vereinsversammlung vom 23. Juni 2023
Adoption du procès-verbal de l'Assemblée générale du 23 juin 2023

Das Protokoll der Vereinsversammlung 2023 wird einstimmig genehmigt.
Le procès-verbal de l'Assemblée générale 2023 est approuvé à l'unanimité.

4. Bericht der Co-Präsidenten zum Vereinsjahr 2023
Rapport des co-présidents pour l'année 2023

Veranstaltungen und Service Pack

Durch verschiedene Veranstaltungen während des Jahres wird den Mitgliedern die Möglichkeit geboten, ihr Netzwerk zu pflegen und neue Kontakte zu knüpfen. Von Aperitifs bis Fondue Fribourgeoises haben die Mitglieder des Vorstands keine Mühen gescheut, um den Alumni und Alumnae die Möglichkeit zu geben, sich zu treffen.

So organisierten Herr Louis Burrus und Herr Baptiste Favez (beide in Genf) am 6. Dezember 2023 einen Nikolausapéro in Genf. Am 25. Januar und 29. Februar 2024 fanden die beliebten jährlichen «Fondue fribourgeoise»-Abende in Zürich und Bern statt, an denen viele Ehemalige teilnahmen. Bravo und vielen Dank an Herrn Louis Burrus, Herrn Baptiste Favez, Frau Eliane Fischer (Zürich) und Herr Martin Kraehenbuehl (Bern) für die tadellose Organisation dieser festlichen Anlässe!

Heute findet die Generalversammlung unseres Vereins und die berühmte Veranstaltung «Service Pack» 2024 statt. Diese halbtägige Vortragsreihe bringt eine grosse Anzahl von Alumni und Alumnae an unserer Alma Mater zusammen. Mehr als zwanzig Professorinnen und Professoren der Fakultät berichteten über die neuesten Entwicklungen in der Rechtsprechung und Gesetzgebung in ihren jeweiligen Fachgebieten. Diese jährliche Auffrischung ist auch eine gute Gelegenheit, sich unter den Ehemaligen wiederzusehen und an einem Freitagnachmittag in die Studiumsatmosphäre einzutauchen. Die Veranstaltung endete mit einem Aperitif riche.

Anerkennung von Spitzenleistungen

Wie in den vergangenen Jahren haben die Co-Präsidenten von Alumni IUS Frilex auch bei den Bachelor- und Masterverleihungen den Verein vorgestellt und den Frilex-Preis an den oder die beste Studierende mit der Bestnote summa cum laude verliehen. Einen Notendurchschnitt von 5,5 für die Bachelor- oder Masterprüfungen zu erreichen und darüber hinaus der oder die Jahrgangsbeste zu sein erfordert viel Einsatz (und darüber hinaus auch ein bisschen Glück).

Dieses Jahr wurden der Frilex-Preis für den besten BLaw summa cum laude (6. Juli 2024: Frau Cindy Maria Kamm) und der Frilex-Preis für den besten MLaw summa cum laude (17. Februar 2024: Frau Tabea Bettina Oberhänsli; 6. Juli 2024: Frau Annina Wirz) verliehen.

Unterstützung der Fakultät für den Henriturm

Dieses Jahr beschloss der Vorstand, die Fakultät in ihren Aktivitäten für eine positive Abstimmung über den Bau des neuen Gebäudes der Rechtswissenschaftlichen Fakultät (Projekt Henriturm) finanziell zu unterstützen. Auch dies ist eine Aufgabe der Alumni-Vereinigung: dafür zu sorgen, dass die neuen Generationen unter den bestmöglichen Bedingungen studieren können.

Manifestations et Service Pack

La mise en réseau est assurée depuis quelques années déjà par diverses manifestations au cours de l'année. Entre apéritifs et fondues fribourgeoises, les divers membres du comité n'ont pas ménagé leurs efforts pour créer du lien et permettre aux ancien·ne·s de se retrouver.

Ainsi, le 6 décembre 2023, Me Louis Burrus et Me Baptiste Favez (tous deux à Genève) ont orchestré avec brio et gaieté l'apéritif de la Saint-Nicolas à Genève. Les 25 janvier et 29 février 2024, les fameuses soirées «fondue fribourgeoise» annuelles ont réuni beaucoup de monde à Zurich et à Berne. Bravo et merci à Me Louis Burrus, Me Baptiste Favez, Me Eliane Fischer (Zurich) et Me Martin Krähenbühl (Berne) de l'organisation impeccable de ces événements festifs !

Aujourd'hui ont lieu l'assemblée générale de notre association et la fameuse manifestation « **Service Pack** » 2024. Cet événement d'une demi-journée rassemble un grand nombre d'alumni et d'alumnae dans notre alma mater, plus d'une vingtaine de professeur·e·s de la Faculté ont fait le point sur les dernières évolutions jurisprudentielles et législatives dans leurs domaines de compétences respectifs. Cette mise à niveau annuelle est bien sûr aussi l'occasion de se revoir entre anciens et de se replonger, l'espace d'un vendredi après-midi dans l'atmosphère de ses études. Cette manifestation s'est bien sûr terminée par un apéritif riche.

Reconnaissance de l'excellence

Comme les années précédentes, les coprésidents d'Alumni IUS Frilex ont également assuré la promotion de l'association lors des cérémonies de remise des Bachelor et des Masters de la Faculté. A cette occasion, l'association décerne à chaque fois le **prix Frilex** pour couronner le ou la meilleur·e étudiant·e ayant achevé son diplôme avec la meilleure note *summa cum laude*. Il n'est déjà pas aisé d'obtenir une moyenne pour les examens de Bachelor ou tous les examens de master de 5,5, mais en outre être le ou la meilleur·e tient de l'exploit (et un peu de la chance). Cette année, ont reçu le Prix Frilex pour le meilleur BLaw *summa cum laude* (Cindy Maria Kamm [5,75] en juillet 2024) et le Prix Frilex pour le meilleur MLaw *summa cum laude* (Tabea Bettina Oberhänkli [5,97] en février 2024 et Annina Wirz [5,73] en juillet 2024).

Soutenir la Faculté pour la Tour Henri

Cette année, le comité a décidé de soutenir spécifiquement la Faculté dans ses activités en faveur d'un vote positif sur la construction du nouveau bâtiment de la Faculté de droit (Projet Tour Henri). C'est là aussi le rôle d'une association d'*alumni* : faire que les nouvelles générations puissent étudier dans les meilleures conditions possibles.

5. Bericht der Revisionsstelle und Genehmigung der Vereinsrechnung 2023 Rapport de l'organe de révision et approbation des comptes pour l'année 2023

Die Vereinsrechnung 2023 wurde von den Rechtsanwälten Alain Miserez und Marwan Douihou geprüft. Mit Bericht vom 4. September 2024 beantragen die Revisoren die Genehmigung der Jahresrechnung 2023 und bekräftigen diesen Antrag an der heutigen Vereinsversammlung.

Die Vereinsrechnung 2023 wird mit 7 Stimmen und 3 Enthaltungen genehmigt.

Les comptes de l'association pour l'année 2023 ont été examinés par Maîtres Alain Miserez et Marwan Douihou. Dans un rapport daté du 4 septembre 2024, les réviseurs proposent d'approuver les comptes pour l'année 2023 et confirment cette proposition lors de l'assemblée générale de ce jour.

Les comptes de l'association sont approuvés avec 7 voix pour et 3 abstentions.

6. Entlastung des Vorstands Décharge du comité

Der Vorstand wird für das Vereinsjahr 2023 mit 4 JA-Stimmen (und 6 Enthaltung – die Stimmen des Vorstands) entlastet.

L'Assemblée générale vote la décharge du comité pour l'année 2023 à 4 voix pour, et 6 abstentions (les voix des membres du comité).

7. Ausschluss der nichtzahlenden Mitglieder Exclusion des membres n'ayant pas payé leur cotisation

Der Ausschluss der nichtzahlenden Mitgliedern wird mit 9 JA-Stimmen und einer Enthaltung genehmigt.

L'exclusion des membres est approuvée par 9 membres et 1 abstention.

8. Budget für das Vereinsjahr 2025 und Festsetzung de Mitgliederbeitrags Budget pour l'année 2025 et fixation de la cotisation

Der Vorstand budgetiert einen Aufwand in Höhe von rund CHF 18'000. Zu Buche schlagen vor allem Ausgaben für die Kommunikation, die Vereinsanlässe (*Service Pack*, Fondue-Abende und Apéros) sowie die Abgeltung für die Dienstleistungen, die wir vom Hochschulverein beziehen (CHF 20.-). Das Budget sollte ca. einen Gewinn von CHF 16'800 erzielen.

Das Budget 2025 wird (mit einem Zusatz von 1'500 CHF für die Fondue in Bern) mit 8 JA-Stimmen und 2 Enthaltungen genehmigt.

Le comité a inscrit au budget des dépenses pour env. CHF 18'000. Les principales dépenses concernent la communication, les événements de l'association (*Service Pack*, soirées fondue et apéritifs), ainsi que la rémunération des prestations fournies par l'Association des Amis de l'Université (Fr. 20.- par membres selon la Convention actuellement en vigueur). Le budget présente un bénéfice d'env. CHF 16'800.-.

Le budget 2025 (avec un ajout de 1'500 CHF pour la fondue à Berne) est approuvé avec 8 voix et 2 absentions.

9. Änderung der Statuten Modification des statuts

Der Vorstand schlägt die folgende Statutenänderung vor.

Le comité propose la modification suivante des statuts

Art. 7 L'organe de révision

¹ L'organe de révision se compose de deux membres qui ne font pas partie du comité.

² L'organe de révision est élu pour une durée de trois ans non renouvelable.

³ L'organe de révision contrôle les comptes de l'association, présente son rapport de révision des comptes lors de la réunion ordinaire à l'assemblée générale et propose, le cas échéant, l'approbation des comptes et la décharge du comité.

Art. 7 Die Revisionsstelle

¹ Die Revisionsstelle setzt sich aus zwei Vereinsmitgliedern zusammen, die nicht Mitglieder des Vorstands sind.

² Sie wird auf eine Dauer von drei Jahren gewählt. Wiederwahl ist nicht zulässig.

³ Die Revisionsstelle überprüft die Buchführung des Vereins, legt der ordentlichen Vereinsversammlung den Revisionsbericht vor und beantragt ihr gegebenenfalls die Genehmigung der Jahresrechnung sowie die Entlastung des Vorstands.

Proposition de révision

Änderungsvorschlag

² L'organe de révision est élu pour une durée de trois ans, ~~non~~ renouvelable.

² Sie wird auf eine Dauer von drei Jahren gewählt. Wiederwahl ist ~~nicht~~ zulässig.

Der Änderungsvorschlag ist mit 8 JA-Stimmen und 2 Enthaltungen genehmigt.
La proposition de modification est approuvée avec 8 voix et 2 abstentions.

10. Wahlen Vorstand Election du comité

10.1 Wiederwahl der Vorstandsmitglieder Réélection des membres du comité

Die folgenden Mitglieder des Vorstands sind gesamthaft mit 4 Stimmen und 6 Enthaltungen (die Mitglieder des Vorstands) wiedergewählt:

Les membres suivants du comité sont réélus en bloc avec 4 voix pour et 6 abstentions (les membres du comité) :

- Me Eliane Fischer
- Prof. Bettina Hürlimann-Kaup
- Prof. Maryse Pradervand-Kernen
- Me Louis Burrus
- Me Baptiste Favez
- Me Martin Krähenbühl
- Prof. Pascal Pichonnaz

10.2 Wahl der Revisoren Élection des réviseurs

Die Revisoren, Herren Alain Miserez und Marwan Douihou, Rechtsanwälte, sind mit 9 JA-Stimmen und 1 Enthaltung wiedergewählt

Les réviseurs, Me Alain Miserez et Me Marwan Douihou, sont réélus avec 9 voix et une abstention.

10. Diskussion über künftige Vereinsprojekte 10. Discussion des futurs projets de l'association

Folgende Vereinsaktivitäten sind im nächsten Vereinsjahr geplant:

- Apéro in St. Gallen im Herbst 2024
- Fondue in Genf am 21. November 2024
- Fondue in Bern am 16. Januar 2025
- Fondue in Zürich am 23. Januar 2025
- Service Pack in Fribourg am 12. September 2025

Les activités suivantes de l'association sont prévues pour la prochaine année associative:

- Apéro à St-Gall en automne 2024
- Fondue à Genève le 21 novembre 2024
- Fondue à Berne le 16 janvier 2025
- Fondue à Zurich le 23 janvier 2025
- Service Pack à Fribourg le 12 septembre 2025

11. Verschiedenes und Termin Vereinsversammlung 2024

11. Divers et date de l'Assemblée générale ordinaire 2024

Das Wort wird nicht gewünscht. Die Vereinsversammlung 2025 findet am 12. September 2025 statt, gefolgt vom traditionellen «Service Pack» und einem reichhaltigen Aperitif.

Personne ne demande la parole. L'Assemblée générale 2024 aura lieu le 12 septembre 2025 ; elle sera suivie de notre traditionnel «Service Pack» puis d'un apéritif dînatoire.

Die Co-Präsidenten schliessen die Versammlung und laden die anwesenden Vereinsmitglieder zum «Service Pack» ein.

Les co-présidents closent l'Assemblée et convient les membres de l'Association présents au « Service Pack ».

Freiburg, im September 2024

Fribourg, en septembre 2024

Für das Protokoll:

Pour le procès-verbal:



Prof. Pascal PICHONNAZ
Co-Président



RA Eliane FISCHER
Co-Präsidentin